

第1回 全文訳 英語

[聞き取り検査]

第1問

1番 マリア：あなたは何をさがしているのですか。

男性：私は私のペンをさがしているのですが、それを見つけることができません。マリア、あなたのを使ってもよいですか。

質問 マリアは次に何と言うでしょうか。

- a はい、そうします。私はそれを使います。
- b いいですよ。はい、どうぞ。
- c いいえ、ちがいます。私は今、忙しいです。
- d そのとおりです。それはあなたのものです。

2番 メグ：もしもし。

春樹：もしもし。春樹です。メグをお願いします。

メグ：こんにちは、春樹。メグです。どうしたの。

質問 春樹は次に何と言うでしょうか。

- a わかりました。電話をかけてくれてありがとうございます。
- b すみません。あなたは番号をまちがえているようです。
- c 明日、映画を見に行きましようか。
- d わかりました。じゃあまたそこで。

3番 女性：私は昨夜テレビでサッカーの試合を見ました。

男性：おお、そうですか。それはよい試合でしたか。

女性：はい、それはとてもよい試合でした。私はそれをとても楽しみました。

男性：私は妹の宿題を手伝わなければならなかったのですが、その試合を見ることできませんでした。

質問 男性は昨夜テレビでサッカーの試合を見ましたか。

- a はい、見ました。彼はそれをとても楽しみました。
- b はい、そうでした。それはとてもよい試合でした。
- c いいえ、見ませんでした。彼は昨夜、妹の宿題を手伝いました。

d いいえ、そうではありませんでした。その試合はあまりわくわくしませんでした。

第2問

この前の日曜日、亜美はお父さんと公園に行きました。たくさんの人たちがそこでスポーツをしていました。しかし、彼女たちがテニスを始めたとき、雨が降り始めました。それで、彼女たちは家に戻りました。夕方、亜美はお父さんとテニスをとてましたかったので、悲しい気持ちでした。そのとき、お父さんが彼女に、「こんどの週末にテニスをしよう。」と言ってくれました。彼女はそれを聞いてとてもうれしく感じました。

問1 亜美は公園でたくさんの人たちを見ました。彼らは何をしていましたか。

- a 彼らはスポーツをしていました。
- b 彼らは昼食を食べていました。
- c 彼らは写真を撮っていました。
- d 彼らはいっしょに歌っていました。

問2 亜美はなぜ、この前の日曜日の夕方うれしく感じたのですか。

- a なぜなら彼女は公園で仲のよい友達の何人かに会ったからです。
- b なぜなら彼女はお父さんとテニスをしてとても楽しんだからです。
- c なぜなら彼女がテニスを始めたとき、雨が降り始めたからです。
- d なぜならお父さんが彼女に、「こんどの週末にテニスをしよう。」と言ってくれたからです。

[筆記検査]

2 女性：失礼ですが。

健太：はい(何でしょうか)。

女性：私はABC花市場をさがしています。私にそこへの行き方を教えてくださいませんか。

健太：わかりました。向こうに公園が見えますか。

女性：はい。

健太：この通りにそってその公園まで行って、そこで左に曲がってください。大

きな木が見えます。その木を通り過ぎてください、そうすればすぐに市場が見えます。

女性：市場は私の右側に、それとも私の左側にありますか。

健太：右側にあります。

女性：わかりました。どうもありがとうございました。

3 あなたたちはこれまでに家のトイレをそうじしたことがありますか。トイレはふつう汚れているので、それらをそうじしたくないと思う人もいます。あなたたちは公園や学校のような公共の場所にあるトイレをそうじするボランティアがいることを知っていますか。彼らはなぜそのようなボランティア活動をするのでしょうか。今日、私はあなたたちにそのボランティアの一人の男性について話したいと思います。

その男性は彼の会社のためにトイレをそうじし始めました。彼はその会社の社長です。そのころ、中には疲れていて楽しく感じていない社員がいました。男性は彼らを見て悲しかったけれども、彼らに何と言えばよいかわかりませんでした。ある日、彼は会社のビルのオフィスとトイレが汚れていることに気づきました。そのとき彼は、「もし社員が清潔なオフィスで働くことができれば、彼らは楽しく感じるだろう。」と思いました。それで、彼は会社のビルのトイレをそうじし始めました。驚いて、「私たちの社長はなぜあんなことをしているのだろう。彼は社長として彼の仕事をすべきだ。」と言う社員もいました。彼はそれでも毎日それらをそうじしました。

数か月後、何人かの社員が彼を理解し始めました。彼らは朝早く来始め、彼を手伝いました。間もなく、もう何人かの社員が彼を手伝い始めました。ついに、すべての社員がいっしょにトイレをそうじしました。

それから男性は彼の会社の近くの公共の場所にあるトイレをそうじし始めました。間もなく彼の会社の近くに住んでいる人たちが彼に加わりました。このボランティア活動によって彼は有名になり、多くのほかの人たちもまた彼といっしょにその活動をし始めました。

ある日、男性と彼のボランティアグループのメンバーが中学校に招かれました。彼らはトイレの多くが汚れていることに気づきました。先生たちは生徒たちのためにほんとうに学校をよりよくしたいと思っていました。それで、男性と彼のボランティアグループのメンバーは先生たちに、「トイレをそうじすることがこの学校に

は大切です。」と言いました。彼らは先生たちと生徒たちにトイレのそうじのしかたを教えました。先生たちと生徒たちはいっしょに熱心に働きました。1年後、学校はとても清潔になりました。生徒たちは楽しく感じました。彼らはお互いに対して親切になりました。

なぜ人々は単にトイレをそうじすることによって変わることができるのでしょうか。男性は、「私たちは清潔な場所にいるとき、楽しく感じます。私たちはいっしょに働くことがとても大切であることを学べるので、トイレをそうじすることは私たちを親切にします。私たちは始めたことを終えるために熱心に働かなければならないので、トイレをそうじすることはまた私たちを強くします。だから、ほかの人たちのために、そしてあなた自身のためにもトイレをそうじしましょう。」と言っています。

4 グリーン夫人：武史、何か飲むものはいかがですか。

武史：私は紅茶がほしいです。

グリーン夫人：魔法のことばは何ですか、武史。

武史：何ですか。魔法のことばですか。

グリーン夫人：わかりました。あなたに教えましょう。アメリカでは、毎日「どうぞ(お願いします)」を使います。私たちはそれを「魔法のことば」と呼んでいます。もしあなたに、「魔法のことばは何ですか。」と言う人がいたら、あなたは「どうぞ(お願いします)」と言うべきです。あなたにもう一度たずねますよ。何か飲むものはいかがですか。

武史：私は紅茶がほしいです、お願いします。

グリーン夫人：いいですね。「ありがとう」は別の魔法のことばです。私たちはそれもまたとてもよく使います。

武史：はい。私はよくそれを聞きます。

グリーン夫人：短くてわかりやすいので、魔法のことばを使うのはとても簡単です。そして、それらを聞くと、私たちはよい気持ちになります。だから、それらはコミュニケーションにとってとても大切なのです。

武史：わかりました。私はもっとよくそれらを使うべきですね。

グリーン夫人：ところで、武史、日本にも何か役に立つことばがありますか。

武史：ええと…。私は「sumimasen(すみません)」が役に立つと思います。

グリーン夫人：それはどんな意味ですか。

武史：それは「ごめんなさい。」という意味です。私たちは「失礼ですが。」と言いたいときにもそれを使います。

グリーン夫人：なるほど。

武史：それは「ありがとう」という意味のときもあります。

グリーン夫人：あら、ほんとうですか。

武史：はい。もし私の本が床の上にあったら、おそらく、あなたはそれを見つけ、私に渡してくれるでしょう。そのとき私はあなたに、「*Sumimasen.*」と言うことができます。

グリーン夫人：おお、わかりました。今、私はあなたがなぜ「sorry」とよく言うのかわかりました。おそらくあなたは「sorry」が「*sumimasen*」のように「ありがとう」を意味すると思っているのです。それで、あなたは「thank you(ありがとう)」を意味するために「sorry」と言っているのですね。しかし、アメリカでは、「sorry」は「thank you(ありがとう)」を意味しません。だから、「thank you(ありがとう)」と言いたいとき、「sorry」と言うことはできません。

武史：私はそのことを知りませんでした。私は「sorry」をそんなによく使わないようにします。アドバイスをありがとうございます、グリーン夫人。

グリーン夫人：どういたしまして。さあ、紅茶を飲みましょうか、武史。

(4)の英文

やあ、美香。

私はホストマザーのグリーン夫人から魔法のことばについて学びました。

あなたは魔法のことばを知っていますか。

たとえば、「please」が魔法のことばです。「thank you」は別の魔法のことばです。

それらを聞くと私たちはよい気持ちになるので、それらはコミュニケーションにとってとても大切です。

そしてそれらは短くてわかりやすいので、私たちは簡単にそれらを使うことができます。

私は毎日私のまわりの人たちにもっとよく魔法のことばを使おうと心がけます。

じゃあまた。

武史